





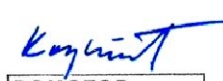



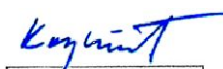

<b>Dodavatel</b>	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
<b>Použitá harmonizovaná norma</b>	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
<b>Číslo zkušebního protokolu</b>	30-17599-1-T / 2025-04-02							
<b>Oznamovaný subjekt</b>	NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
<b>Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva</b>								
Identifikační značka modelu	TALA N 06							
Funkce nepřímého vytápění	Ne							
Přímý tepelný výkon	5,9							kW
Nepřímý tepelný výkon	Není relevantní							kW
<b>Palivo</b>			<b>Preferované palivo</b>			<b>Jiná vhodná paliva</b>		
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %			ano			ne		
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %			ne			ne		
Jiná dřevní biomasa			ne			ne		
Nedřevní biomasa			ne			ne		
Antracit a antracitové uhlí			ne			ne		
Vysokoteplotní koks			ne			ne		
Nízkoteplotní koks			ne			ne		
Černé uhlí			ne			ne		
Hnědouhelné brikety			ne			ne		
Rašelinové brikety			ne			ne		
Brikety ze směsi fosilních paliv			ne			ne		
Jiné fosilní palivo			ne			ne		
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv			ne			ne		
Jiná směs biomasy a fosilních paliv			ne			ne		
<b>Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem</b>								
Sezónní energetická účinnost vytápění ( $\eta_s$ )	68							%
Index energetické účinnosti (EEI)	103							
<b>Údaj</b>	<b>Značka</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>	<b>Údaj</b>	<b>Značka</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>	
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)</b>				
Jmenovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	5,9	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	78	%	
Částečný tepelný výkon	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
<b>Spotřeba pomocné elektrické energie</b>				<b>Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti</b>				
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti				ano
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti				ne
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti				ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti				ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem				ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem				ne
				<b>Další možnosti regulace</b>				
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob				ne
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna				ne
				S dálkovým ovládním				ne
<b>Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku</b>								
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW					
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!				
<b>Kontaktní údaje</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovační manažer				

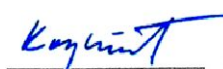
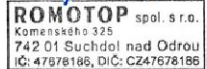
<b>Dodávateľ</b>	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
<b>Použitá harmonizovaná norma</b>	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
<b>Číslo skúšobnej správy</b>	30-17599-1-T / 2025-04-02							
<b>Notifikovaný orgán</b>	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
<b>Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo</b>								
Identifikačný(é) kód(y) modelu	TALA N 06							
Funkcia nepriameho vykurovania	Nie							
Priamy tepelný výkon	5,9							kW
Nepriamy tepelný výkon	Nie je relevantné							kW
<b>Palivo</b>			<b>Uprednostňované palivo</b>			<b>Iné vhodné palivá</b>		
Guľatina s obsahom vlhkosti $\leq 25\%$			áno			nie		
Lisované drevo s obsahom vlhkosti $< 12\%$			nie			nie		
Iná drevná biomasa			nie			nie		
Nedrevná biomasa			nie			nie		
Antracit a suché koksové uhlie			nie			nie		
Hutnícky koks			nie			nie		
Nízкотеплотný koks			nie			nie		
Bitúmenové uhlie			nie			nie		
Lignitové brikety			nie			nie		
Rašelinové brikety			nie			nie		
Zmiešané brikety z fosílného paliva			nie			nie		
Iné fosílné palivá			nie			nie		
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva			nie			nie		
Iná zmes biomasy a tuhého paliva			nie			nie		
<b>Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom</b>								
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru ( $\eta_p$ )	68							%
Index energetickej účinnosti (EEI)	103							
<b>Položka</b>	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>	<b>Položka</b>	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>	
<b>Tepelný výkon</b>				<b>Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)</b>				
Menovitý tepelný výkon	$P_{nom}$	5,9	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	78	%	
Čiastočný tepelný výkon	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
<b>Vlastná spotreba elektrickej energie</b>				<b>Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty</b>				
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	áno			
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie			
V pohotovostnom režime	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie			
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie			
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie			
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie			
				<b>Ďalšie možnosti ovládania</b>				
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie			
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie			
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie			
<b>Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka</b>								
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW					
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!				
<b>Kontaktné údaje</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovačný manažer				



<b>Dostawca</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
<b>Stosowana zharmonizowana norma</b>				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
<b>Numer sprawozdania z badania</b>				30-17599-1-T / 2025-04-02					
<b>Organ notyfikowany</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
<b>Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe</b>									
Identyfikator(-y) modelu				TALA N 06					
Funkcja ogrzewania pośredniego				Nie					
Bezpośrednia moc cieplna				5,9 kW					
Pośrednia moc cieplna				Nieistotne kW					
<b>Paliwo</b>			<b>Paliwo zalecane</b>			<b>Inne odpowiednie paliwo(-a)</b>			
Polana drewna o wilgotności $\leq 25\%$			tak			nie			
Drewno prasowane o wilgotności $< 12\%$			nie			nie			
Inna biomasa drzewna			nie			nie			
Biomasa nie drzewna			nie			nie			
Antracyt i węgiel chudy			nie			nie			
Koks metalurgiczny			nie			nie			
Półkoks			nie			nie			
Węgiel kamienny			nie			nie			
Brykiety z węgla brunatnego			nie			nie			
Brykiety z torfu			nie			nie			
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego			nie			nie			
Inne paliwo kopalne			nie			nie			
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego			nie			nie			
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego			nie			nie			
<b>Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego</b>									
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń ( $\eta_s$ )				68 %					
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)				103					
<b>Parametr</b>	<b>Oznaczenie</b>	<b>Wartość</b>	<b>Jednostka</b>	<b>Parametr</b>	<b>Oznaczenie</b>	<b>Wartość</b>	<b>Jednostka</b>		
<b>Moc cieplna</b>				<b>Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)</b>					
Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	5,9	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	78	%		
Częściowa moc cieplna	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%		
<b>Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne</b>				<b>Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu</b>					
Przy nominalnej mocy cieplnej	$el_{max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak				
Przy częściowej mocy cieplnej	$el_{part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie				
W trybie czuwania	$el_{sb}$	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie				
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu				nie	
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy				nie	
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy				nie	
				<b>Inne opcje regulacji</b>					
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności				nie	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna				nie	
				Opcja regulacji na odległość				nie	
<b>Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego</b>									
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW						
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!					
<b>Dane teleadresowe</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji					

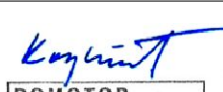

<b>Beszállító</b>	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
<b>Alkalmazott harmonizált szabvány</b>	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
<b>A vizsgálati jelentés száma</b>	30-17599-1-T / 2025-04-02							
<b>Bejelentett szervezet</b>	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
<b>A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei</b>								
Modellazonosító(k)	TALA N 06							
Közvetett fűtési képesség	Nem							
Közvetlen hőteljesítmény	5,9						kW	
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW	
<b>Tüzelőanyag</b>		<b>Optimális tüzelőanyag</b>			<b>További alkalmas tüzelőanyag(ok)</b>			
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal		igen			nem			
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal		nem			nem			
Más fás biomassa		nem			nem			
Nem fás biomassa		nem			nem			
Antracit és száraz összesülő kazánszén		nem			nem			
Kőszénkocsz		nem			nem			
Félkocsz		nem			nem			
Bitumenes kőszén		nem			nem			
Barnaszén brikett, lignitbrikett		nem			nem			
Tőzegbrikett		nem			nem			
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett		nem			nem			
Más fosszilis tüzelőanyag		nem			nem			
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett		nem			nem			
Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék		nem			nem			
<b>A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői</b>								
Szezonális helyiségfűtési hatások ( $\eta_s$ )		68					%	
Energiahatékonysági mutató (EEI)		103						
<b>Jellemző</b>	<b>Jel</b>	<b>Érték</b>	<b>Mértékegység</b>	<b>Jellemző</b>	<b>Jel</b>	<b>Érték</b>	<b>Mértékegység</b>	
<b>Hőteljesítmény</b>				<b>Hatásfok (eredeti fűtőérték)</b>				
Névleges hőteljesítmény	$P_{nom}$	5,9	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th, nom}$	78	%	
Részlegesen hőteljesítmény	$P_{part}$	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%	
<b>Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás</b>				<b>A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa</b>				
A névleges hőteljesítményen	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül			igen	
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			nem	
Készenléti üzemmódban	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás			nem	
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás				nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás				nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás				nem
				<b>Más szabályozási lehetőségek</b>				
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel				nem
Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel				nem				
Távszabályozási lehetőség				nem				
<b>Az állandó gyújtóláng energiaigénye</b>								
A gyújtóláng energiaigénye	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW					
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!				
<b>Kapcsolatfelvételi adatok</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajček Termék- és innovációs menedzser				


<b>Supplier</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
<b>Applied harmonised standard</b>				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
<b>Test report number</b>				30-17599-1-T / 2025-04-02			
<b>Notified body</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
<b>Technical parameters for single room heaters for solid fuels</b>							
Model identifier(s)				TALA N 06			
Indirect heating functionality				No			
Direct heat output				5,9			kW
Indirect heat output				Not relevant			kW
<b>Fuel</b>		<b>Preferred fuel</b>			<b>Other suitable fuel(s)</b>		
Wood logs with moisture content ≤ 25 %		yes			no		
Compressed wood with moisture content < 12 %		no			no		
Other woody biomass		no			no		
Non-woody biomass		no			no		
Anthracite and dry steam coal		no			no		
Hard coke		no			no		
Low temperature coke		no			no		
Bituminous coal		no			no		
Lignite briquettes		no			no		
Peat briquettes		no			no		
Blended fossil fuel briquettes		no			no		
Other fossil fuel		no			no		
Blended biomass and fossil fuel briquettes		no			no		
Other blend of biomass and solid fuel		no			no		
<b>Characteristics when operating with the preferred fuel only</b>							
Seasonal space heating energy efficiency ( $\eta_s$ )				68			%
Energy Efficiency Index (EEI)				103			
<b>Item</b>	<b>Symbol</b>	<b>Value</b>	<b>Unit</b>	<b>Item</b>	<b>Symbol</b>	<b>Value</b>	<b>Unit</b>
<b>Heat output</b>				<b>Useful efficiency (NCV as received)</b>			
Nominal heat output	$P_{nom}$	5,9	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	78	%
Part load heat output	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				<b>Type of heat output / room temperature control</b>			
At nominal heat output	$el_{max}$	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control	yes		
At part load heat output	$el_{part}$	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no		
In standby mode	$el_{SB}$	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control	no		
				With electronic room temperature control	no		
				With electronic room temperature control plus day timer	no		
				With electronic room temperature control plus week timer	no		
				<b>Other control options</b>			
				Room temperature control, with presence detection	no		
				Room temperature control, with open window detection	no		
				With distance control option	no		
<b>Permanent pilot flame power requirement</b>							
Pilot flame power requirement	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
<b>Contact details</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager			


<b>Lieferant</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
<b>Angewandte harmonisierte Norm</b>				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
<b>Prüfberichtsnummer</b>				30-17599-1-T / 2025-04-02			
<b>Notifizierte Stelle</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
<b>Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe</b>							
Modellkennung(en)				TALA N 06			
Indirekte Heizfunktion				Nein			
Direkte Wärmeleistung				5,9		kW	
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant		kW	
<b>Brennstoff</b>			<b>Bevorzugter Brennstoff</b>			<b>Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)</b>	
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %			ja			nein	
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %			nein			nein	
Sonstige holzartige Biomasse			nein			nein	
Nicht-holzartige Biomasse			nein			nein	
Anthrazit und Trockendampfkohle			nein			nein	
Steinkohlenkoks			nein			nein	
Schwelkoks			nein			nein	
Bituminöse Kohle			nein			nein	
Braunkohlenbriketts			nein			nein	
Torfbriketts			nein			nein	
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen			nein			nein	
Sonstige fossile Brennstoffe			nein			nein	
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen			nein			nein	
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen			nein			nein	
<b>Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff</b>							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad ( $\eta_h$ )				68		%	
Energieeffizienzindex (EEI)				103			
<b>Angabe</b>	<b>Symbol</b>	<b>Wert</b>	<b>Einheit</b>	<b>Angabe</b>	<b>Symbol</b>	<b>Wert</b>	<b>Einheit</b>
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)</b>			
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	5,9	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	78	%
Teillastwärmeleistung	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				<b>Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle</b>			
Bei Nennwärmeleistung	$el_{max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja		
Bei Teillastwärmeleistung	$el_{part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$el_{SB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle			
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung			
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung			
				<b>Sonstige Regelungsoptionen</b>			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung			
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster			
				Mit Fernbedienungsoption			
<b>Leistungsbedarf der Pilotflamme</b>							
Leistungsbedarf der Pilotflamme	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!			
<b>Kontaktdaten</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			

<b>Fournisseur</b>		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
<b>Norme harmonisée appliquée</b>		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
<b>Numéro du rapport d'essai</b>		30-17599-1-T / 2025-04-02						
<b>Organisme notifié</b>		NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
<b>Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide</b>								
Référence(s) du modèle		TALA N 06						
Fonction de chauffage indirect		Non						
Puissance thermique directe		5,9					kW	
Puissance thermique indirecte		Non pertinent					kW	
<b>Combustible</b>		<b>Combustible de référence (un seul)</b>			<b>Autre(s) combustible(s) admissible(s)</b>			
Bûches de bois ayant un taux d'humidité $\leq 25\%$		oui			non			
Bois comprimé ayant un taux d'humidité $< 12\%$		non			non			
Autre biomasse ligneuse		non			non			
Biomasse non ligneuse		non			non			
Anthracite et charbon maigre		non			non			
Coke de houille		non			non			
Semi-coke		non			non			
Charbon bitumeux		non			non			
Briquettes de lignite		non			non			
Briquettes de tourbe		non			non			
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles		non			non			
Autre combustible fossile		non			non			
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile		non			non			
Autre mélange de biomasse et de combustible solide		non			non			
<b>Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence</b>								
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux ( $\eta_s$ )		68					%	
Indice d'efficacité énergétique (IEE)		103						
<b>Caractéristique</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>	<b>Caractéristique</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>	
<b>Puissance thermique</b>				<b>Rendement utile (PCI brut)</b>				
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	5,9	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	78	%	
Puissance thermique partielle	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				<b>Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce</b>				
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			oui	
À la puissance thermique partielle	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			non	
En mode veille	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce			non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier			non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire			non	
				<b>Autres options de contrôle</b>				
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			non	
<b>Puissance requise par la veilleuse permanente</b>				Contrôle à distance				non
Puissance requise par la veilleuse	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW					
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!				
<b>Coordonnées de contact</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation				

<b>Fornitore</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
<b>Norme armonizzate applicate</b>				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
<b>Numero del rapporto di prova</b>				30-17599-1-T / 2025-04-02			
<b>Organismo notificato</b>				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
<b>Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi</b>							
Identificativo del modello				TALA N 06			
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No			
Potenza termica diretta				5,9			kW
Potenza termica indiretta				Non pertinente			kW
<b>Combustibile</b>		<b>Combustibile preferito</b>			<b>Altri combustibili idonei</b>		
Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25\%$		sì			no		
Legno compresso con tenore di umidità $< 12\%$		no			no		
Altra biomassa legnosa		no			no		
Biomassa non legnosa		no			no		
Antracite e carbone secco		no			no		
Coke metallurgico		no			no		
Coke a bassa temperatura		no			no		
Carbone bituminoso		no			no		
Mattonelle di lignite		no			no		
Mattonelle di torba		no			no		
Mattonelle di miscela di combustibile fossile		no			no		
Altro combustibile fossile		no			no		
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile		no			no		
Altra miscela di biomassa e combustibile solido		no			no		
<b>Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito</b>							
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente ( $\eta_p$ )				68			%
Indice di efficienza energetica (EEI)				103			
<b>Voce</b>	<b>Simbolo</b>	<b>Valore</b>	<b>Unità</b>	<b>Voce</b>	<b>Simbolo</b>	<b>Valore</b>	<b>Unità</b>
<b>Potenza termica</b>				<b>Efficienza utile (NCV ricevuto)</b>			
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	5,9	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	78	%
Potenza termica parziale	$P_{part}$	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>				<b>Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente</b>			
Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	sì		
Alla potenza termica parziale	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no		
In modo stand-by	$e_{l,sb}$	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no		
				<b>Altre opzioni di controllo</b>			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no		
				Con opzione di controllo a distanza	no		
<b>Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente</b>							
Potenza necessaria per la fiamma pilota	$P_{pilot}$	[N.A.]	kW				
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!			
<b>Contatti</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti			

<b>Dobavitelj</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic				
<b>Uporabljeni harmonizirani standard</b>				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023				
<b>Številka poročila o preskusu</b>				30-17599-1-T / 2025-04-02				
<b>Priglašeni organ</b>				NBI015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno				
<b>Tehnični parametri enosobnih grelnikov na trda goriva</b>								
Številka in oznaka modela				TALA N 06				
Funkcionalnost posrednega ogrevanja				Ne				
Neposredna toplotna moč				5,9				kW
Posredna toplotna moč				Navedba ni smiselna				kW
<b>Gorivo</b>			<b>Prednostno gorivo</b>			<b>Druga primerna goriva</b>		
Lesena polena z vsebnostjo vlage $\leq 25\%$			da			ne		
Stisnjen les z vsebnostjo vlage $< 12\%$			ne			ne		
Druga lesna biomasa			ne			ne		
Nelesna biomasa			ne			ne		
Suhi in antracitni premog			ne			ne		
Trdi koks			ne			ne		
Nizkotemperturni koks			ne			ne		
Bitumenski premog			ne			ne		
Briketi iz lignita			ne			ne		
Šotni briketi			ne			ne		
Mešani briketi iz fosilnih goriv			ne			ne		
Druga fosilna goriva			ne			ne		
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv			ne			ne		
Druge mešanice biomase in trdnih goriv			ne			ne		
<b>Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva</b>								
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov ( $\eta_s$ )				68				%
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)				103				
<b>Postavka</b>	<b>Simbol</b>	<b>Vrednost</b>	<b>Enota</b>	<b>Postavka</b>	<b>Simbol</b>	<b>Vrednost</b>	<b>Enota</b>	
<b>Toplotna moč</b>				<b>Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)</b>				
Nazivna toplotna moč	$P_{nom}$	5,9	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th,nom}$	78	%	
Toplotna moč pri delni obremenitvi	$P_{part}$	[N.S.]	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	$\eta_{th,part}$	[N.S.]	%	
<b>Dodatna poraba električne energije</b>				<b>Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature</b>				
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l,max}$	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature			da	
Pri delni obremenitvi toplotne moči	$e_{l,part}$	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature			ne	
V stanju pripravljenosti	$e_{l,sb}$	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature			ne	
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature			ne	
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom			ne	
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom			ne	
				<b>Druge možnosti nadzora</b>				
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti				ne
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna				ne
				Z možnostjo nadzora razdalje				ne
<b>Zahteva za stalno moč pilotnega plamena</b>								
Zahtevana moč pilotnega plamena	$P_{pilot}$	[N.S.]	kW					
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!				
<b>Kontaktne podatki</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajčiček Produktni in inovativni vodja				

<b>Toimittaja</b>		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
<b>Sovellettu yhdenmukaistettu standardi</b>		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023									
<b>Testiraportin numero</b>		30-17599-1-T / 2025-04-02									
<b>Ilmoitettu laitos</b>		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
<b>Kiinteitä polttoaineita käyttävien yhden huoneen lämmittimien tekniset tiedot</b>											
Mallin tunniste(et)		TALA N 06									
Epäsuora lämmitys		Ei									
Suora lämmöntuotto		5,9 kW									
Epäsuora lämmöntuotto		Ei sovelleta kW									
<b>Polttoaine</b>		<b>Suosittelava polttoaine</b>			<b>Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)</b>						
Puuhalot, joiden kosteuspitoisuus on $\leq 25\%$		Kyllä			Ei						
Puristepuu, jonka kosteuspitoisuus on $< 12\%$		Ei			Ei						
Muu puubiomassa		Ei			Ei						
Muu kuin puupohjainen biomassa		Ei			Ei						
Antrasiitti ja kuiva höyryhiili		Ei			Ei						
Kivhiilikoksi		Ei			Ei						
Matalan lämpötilan koksi		Ei			Ei						
Bitumihiili		Ei			Ei						
Ruskohiilipuriste		Ei			Ei						
Turvebriketti		Ei			Ei						
Fossiilisten polttoaineiden seosbriketti		Ei			Ei						
Muu fossiilinen polttoaine		Ei			Ei						
Biomassaa ja fossiilisia polttoaineita sisältävä seosbriketti		Ei			Ei						
Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen seos		Ei			Ei						
<b>Ominaisuudet, kun käytetään ainoastaan ensisijaista polttoainetta</b>											
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus ( $\eta_p$ )		68 %									
Energiatehokkuusindeksi (EEI)		103									
<b>Kohde</b>	<b>Symboli</b>	<b>Arvo</b>	<b>Yksikkö</b>	<b>Kohde</b>	<b>Symboli</b>	<b>Arvo</b>	<b>Yksikkö</b>				
<b>Heat output</b>				<b>Hyötytehokkuus (NCV)</b>							
Nimellinen lämmöntuotto	$P_{nom}$	5,9	kW	Hyötytehokkuus nimellislämpöteholla	$\eta_{th, nom}$	78	%				
Lämmöntuotto osakuormalla	$P_{part}$	Ei sov.	kW	Hyötytehokkuus osalämpöteholla	$\eta_{th, part}$	Ei sov.	%				
<b>Apulaitteiden virrankulutus</b>				<b>Lämmöntuoton tyyppi / huonelämpötilan säätö</b>							
Nimellisellä lämmöntuotolla	$e_{l, max}$	Ei sov.	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä	Kyllä						
Lämmöntuotto osakuormalla	$e_{l, part}$	Ei sov.	kW	Kaksi tai useampaa manuaalista vaihetta, ei huonelämpötilan säätöä	Ei						
Valmiustilassa	$e_{l, SB}$	Ei sov.	kW	Mekaanisella termostaatilla varustettu huoneen lämpötilan säätö	Ei						
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö				Ei			
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja päiväajastin				Ei			
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja viikkoajastin				Ei			
				<b>Muut ohjausvaihtoehdot</b>							
				Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella				Ei			
				Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella				Ei			
Etäohjauksella				Ei							
<b>Pysyvän sytytysliekin tehontarve</b>											
Sytytysliekin tehontarve	$P_{pilot}$	Ei sov.	kW								
Asennus- ja huolto-ohjeet				Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita! Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin ja paloturvallisuusohjeita on noudatettava! Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus! Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat!							
<b>Yhteystiedot</b>				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšekki www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				 <p>Ing. Vladimír Krajiček Tuote- ja innovaatiopäällikkö</p>							

<b>Tarnija</b>	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik							
<b>Rakendatud harmoneeritud standard</b>	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
<b>Testiraporti number</b>	30-17599-1-T / 2025-04-02							
<b>Määratud katselabor</b>	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
<b>Ruumi kütmiseks ettenähtud tahkekütuse kütteseadme tehnilised omadused</b>								
Mudeli tunnus(ed)	TALA N 06							
Kaudne küttefunktsioon	Ei							
Otsene soojusvõimsus	5,9							kW
Kaudne soojusvõimsus	Ei kohaldata							kW
<b>Kütus</b>			<b>Eelistatud kütus</b>			<b>Muud sobivad kütused</b>		
Halupuud niiskusesisaldusega < 25 %			jah			ei		
Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12 %			ei			ei		
Muu puidu biomass			ei			ei		
Muu biomass			ei			ei		
Antratsiit ja kuiv kivisüsi			ei			ei		
Kõva koks			ei			ei		
Madala temperatuuri koks			ei			ei		
Bituumenkivisüsi			ei			ei		
Pruunsöe briketid			ei			ei		
Turba briketid			ei			ei		
Segatud fossiilkütuse briketid			ei			ei		
Muud fossiilkütused			ei			ei		
Segatud biomass ja fossiilkütuse briketid			ei			ei		
Muu biomassi ja tahkekütuse segu			ei			ei		
<b>Omadused ainult eelistatud kütuse kasutamisel</b>								
Kütmise sesoonne energiatõhusus ( $\eta_s$ )	68							%
Energiatõhususe indeks (EEI)	103							
<b>Kirjeldus</b>	<b>Sümbol</b>	<b>Väärtus</b>	<b>Ühik</b>	<b>Kirjeldus</b>	<b>Sümbol</b>	<b>Väärtus</b>	<b>Ühik</b>	
<b>Soojusvõimsus</b>				<b>Kasutegur (NCV)</b>				
Nimivõimsus	$P_{nom}$	5,9	kW	Kasutegur nimivõimsusel	$\eta_{th,nom}$	78	%	
Osalise võimsus	$P_{part}$	Ei kohaldata	kW	Kasutegur osalise võimsusel	$\eta_{th,part}$	Ei kohaldata	%	
<b>Lisaseadme energiatarve</b>				<b>Soojusvõimsuse tüüp / ruumi temperatuuri juhtimine</b>				
Nimivõimsuse juures	$eI_{max}$	Ei kohaldata	kW	Üheastmeline soojusvõimsus, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida	jah			
Osalise võimsuse juures	$eI_{part}$	Ei kohaldata	kW	Üks või kaks astet manuaalselt, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida	ei			
Ooterežiimil	$eI_{SB}$	Ei kohaldata	kW	Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadi abil	ei			
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine	ei			
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss päeva taimer	ei			
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss nädala taimer	ei			
				<b>Muud reguleerimisvõimalused</b>				
				Ruumi temperatuuri reguleerimine liikumise avastamisel	ei			
				Ruumi temperatuuri reguleerimine lahtise akna avastamisel	ei			
				Kaugjuhtimine	ei			
<b>Leegi püsiva võimsuse nõue</b>								
Leegi püsiva võimsuse nõue	$P_{pilot}$	Ei kohaldata	kW					
Paigaldus- ja kasutusjuhend	Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit! Kaugusi põlevatest komponentidest ja tulekaitsest tuleb arvestada! Koldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku! Veetehnoloogiga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutusseadmed on kasutusel ja töökorras!							
<b>Kontaktandmed</b>	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik www.romotop.com							
				 <p>Insener Vladimír Krajiček Toote- ja innovatsioonijuht</p>				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024								